



Le traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique



Télécharger



Lire En Ligne

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Le traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique

Christophe Rico

Le traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique

Christophe Rico



Télécharger [Le traducteur de Bethléem : Le génie interpréta ...pdf](#)



Lire en ligne [Le traducteur de Bethléem : Le génie interpré ...pdf](#)

Téléchargez et lisez en ligne Le traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique Christophe Rico

172 pages

Présentation de l'éditeur

Parmi les traductions éminentes de la Bible, celle de saint Jérôme marqua le monde occidental et domina la liturgie romaine pendant près de seize siècles. Longtemps encensée, elle se trouve désormais décriée. Qu'en est-il réellement ? Ce fut vers la fin de l'Antiquité, dans un monastère de Bethléem, que Jérôme traduisit le Livre des livres en latin à partir des originaux grecs, hébraïques et araméens. Un millénaire, ou presque, allait passer avant que l'on ne retrouve, avec les premiers humanistes, des traducteurs aussi versés que lui dans ces quatre langues. Et quelques siècles encore avant que sa traduction ne fasse l'objet de critiques acerbes qui devaient aboutir, au XXe siècle, à sa refonte complète, sous l'appellation de Néovulgate. En se dégageant de tout parti pris idéologique, Christophe Rico évalue d'un point de vue scientifique l'entreprise de l'illustre savant et solitaire. En comparant, à partir des techniques antiques, la version latine de Jérôme aux autres traductions, anciennes et modernes, il examine sa qualité. En montrant le génie propre au prince des traducteurs, il explique le pouvoir de fascination qu'elle exerce encore aujourd'hui sur notre imaginaire. Une étude magistrale. Biographie de l'auteur

Agrégé de grammaire et docteur en linguistique grecque, Christophe Rico enseigne à l'Ecole biblique et archéologique française de Jérusalem. Il a publié de nombreux ouvrages savants et manuels pédagogiques dont, au Cerf, Polis ; Parler le grec ancien comme une langue vivante.

Download and Read Online Le traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique Christophe Rico #1NJTMX74SOG

Lire Le traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique par Christophe Rico pour ebook en ligneLe traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique par Christophe Rico Téléchargement gratuit de PDF, livres audio, livres à lire, bons livres à lire, livres bon marché, bons livres, livres en ligne, livres en ligne, revues de livres epub, lecture de livres en ligne, livres à lire en ligne, bibliothèque en ligne, bons livres à lire, PDF Les meilleurs livres à lire, les meilleurs livres pour lire les livres Le traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique par Christophe Rico à lire en ligne.Online Le traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique par Christophe Rico ebook Téléchargement PDFLe traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique par Christophe Rico DocLe traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique par Christophe Rico MobipocketLe traducteur de Bethléem : Le génie interprétatif de saint Jérôme à l'aune de la linguistique par Christophe Rico EPub

1NJTMX74SOG1NJTMX74SOG1NJTMX74SOG